

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 27 (1965)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** Illustration en 1ère page de couverture

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

formule E se compose d'un mélange de ces tannins en solution aqueuse. Il peut être appliqué sur les métaux déjà ou pas encore corrodés, qu'il s'agisse de métaux ferreux ou non ferreux. S'il y a de la rouille, ce produit la dissout en partie en laissant un dépôt friable qui peut être éliminé à la brosse. Une seconde application permet à la solution de se combiner avec la rouille restante et le métal pour former une patine durable et difficilement soluble (tannate de fer) qui rend la surface du métal inerte et stoppe la corrosion. Avant d'être enduites de peinture, les surfaces métalliques traitées avec ce produit anticorrosion peuvent rester jusqu'à deux semaines à l'air libre, ou bien quelques mois sous un hangar, sans que la pluie ou l'eau de condensation puissent les attaquer. N'importe quelle peinture peut être employée ensuite pour les recouvrir. Il va toutefois sans dire que cette patine ne peut exercer une action protectrice pendant un temps indéfini, car la pellicule anticorrosion n'a que quelques microns d'épaisseur (1 micron = 1 millième de millimètre!). Si elle n'est pas recouverte d'une couche de peinture, elle ne résiste ni aux frottements ni à une action corrosive de longue durée. Ajoutons que le produit en question s'avère également efficace contre la corrosion des tuyaux métalliques souterrains due aux bactéries du sol.

En conclusion, on peut dire que les agriculteurs disposent désormais, d'une part, d'un solvant permettant de dérouiller les pièces métalliques les plus fortement rouillées (liquide Plus Gas de la formule B), d'autre part, d'un produit anticorrosion assurant une protection de courte durée des surfaces métalliques nues et une protection de longue durée des surfaces métalliques sous la couche de peinture qui les recouvre (liquide Plus Gas de la formule E).

E.I.B.

---

### **Illustration en 1ère page de couverture**

Le Transporter AEBI TP 1000, charge utile 1500 kg, à traction sur les 4 roues et vitesses synchronisées (6 avant, 2 arrière), résoud vos problèmes de transport. Il convient à tous les terrains et à tous usages.

L'agriculteur apprécie sa grande surface de chargement et ses possibilités quasi illimitées dans les pentes. Dans l'artisanat, les chantiers et les services municipaux on s'intéresse avant tout aux divers ponts, caisses de chargement et accessoires: pont de camionnette, bac à bascule hydraulique, bac auto-basculant, chasse-neige à relevage hydraulique, treuil cabestan. Le prix du Transporter AEBI est imbattable. Fait important: le permis de conduire cat. H pour Mopeds suffit. Les taxes de circulation sont très modestes, dans le canton de Berne on paie par exemple:

pour usage uniquement agricole, compte propre	fr. 24.—
pour usage uniquement agricole, pour le compte de tiers	fr. 90.—
pour usage autre qu'agricole (artisanat, industrie)	fr. 222.—

**Mutuelle  
Vaudoise  
Accidents**



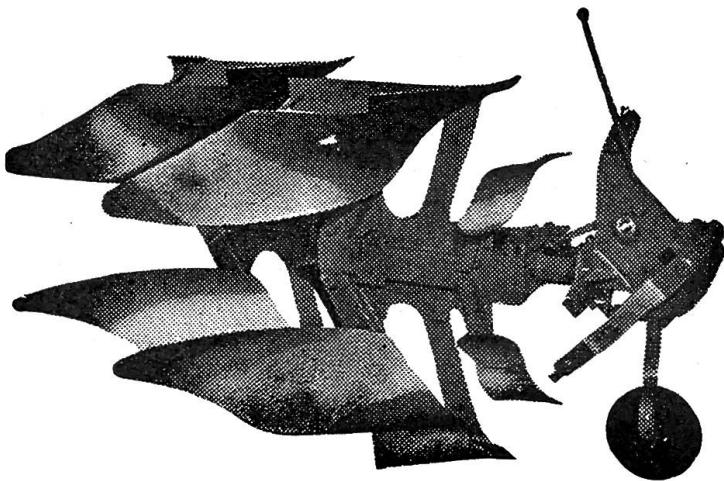
**VaudoiseVie**

**bien conseillé — bien assuré  
agences dans toute la Suisse**

**La Mutuelle Vaudoise Accidents est  
l'assureur de confiance de l'Associa-  
tion suisse de propriétaires de trac-  
teurs**

**«La Royale»**

## **CHARRUE BISOCS HENRIOD**



- Livrable avec ou sans roue
- Transformable en monosoc.
- Exécution en trois grandeurs.
- Construction très robuste avec cadre tubulaire indéformable.
- Déclenchement automatique.
- Retournement semi-AUTOMATIQUE BREVETÉ, sur roulements à billes étanches.
- Dégagement maximum entre les corps de la charrue.
- Interchangeabilité des coutres.
- Pointes de socs interchangeables et réglables.
- Combiné avec attaches 22 et 28 mm.
- Travail impeccable dans toutes les terres jusqu'à 20 % de pente.
- Pièces de rechange EN STOCK.

**Ateliers de construction, machines agricoles, agent tracteurs F O R D**

**PAUL HENRIOD S.à.r.l., 1040 ECHALLENS (VD) Tél. (021) 81 18 81 / 82**

Sur tracteurs FERGUSON, représentant exclusif pour la Suisse:  
**SERVICE COMPANY S.A.**, Dübendorf/ZH

Sur tracteurs BÜHRER, représentant exclusif pour les cantons de Berne,  
Soleure et Neuchâtel: **F. SPAHR-HOFMANN. Lengnau près Bienne**